

## 一、SILPYUPEN：藝術家的生存之道 論壇

由曼谷當代藝術中心（Bangkok Art and Culture Centre）連續第二年舉辦的《Early Years Project》，是其作為泰國唯一的官方當代藝術機構，所規劃的當代年輕藝術家培育計畫。其包含創作展出以及論壇與工作坊兩個大方向。支持與培育年輕藝術工作者。參與者不僅能學習不同面向的藝術面貌，也同時能了解到如何擁抱社會變遷下，如何通過彼此連結與激盪彼此創意想像的同時，亦能通過所邀請的各領域講師所分享的各實務經驗，習得在瞬息萬變的藝術生態中生存與成長、適應並激發其潛能，進一步找到在當今環境中的藝術創意工作方法。而本次打開－當代藝術工作站參與的《SILPYUPEN：藝術的生存之道》，便是由曼谷年輕藝術團體Tentacle所規劃，關注於經驗、知識的傳承與對話討論的論壇項目。

### Collective and International Collaboration

Time:  
13:00-16:00

Location:  
Auditorium, 5th floor  
BACC

### Freelance Must Know: Credibility and Social Welfare

Time:  
16:30-18:30

Location:  
Auditorium, 5th floor  
BACC

27 JAN 2018

bacc  
exhibition

EYP ภาณุ อนุ

Organized by  
THAI BEV

BACC Main Sponsor  
ThaiBev

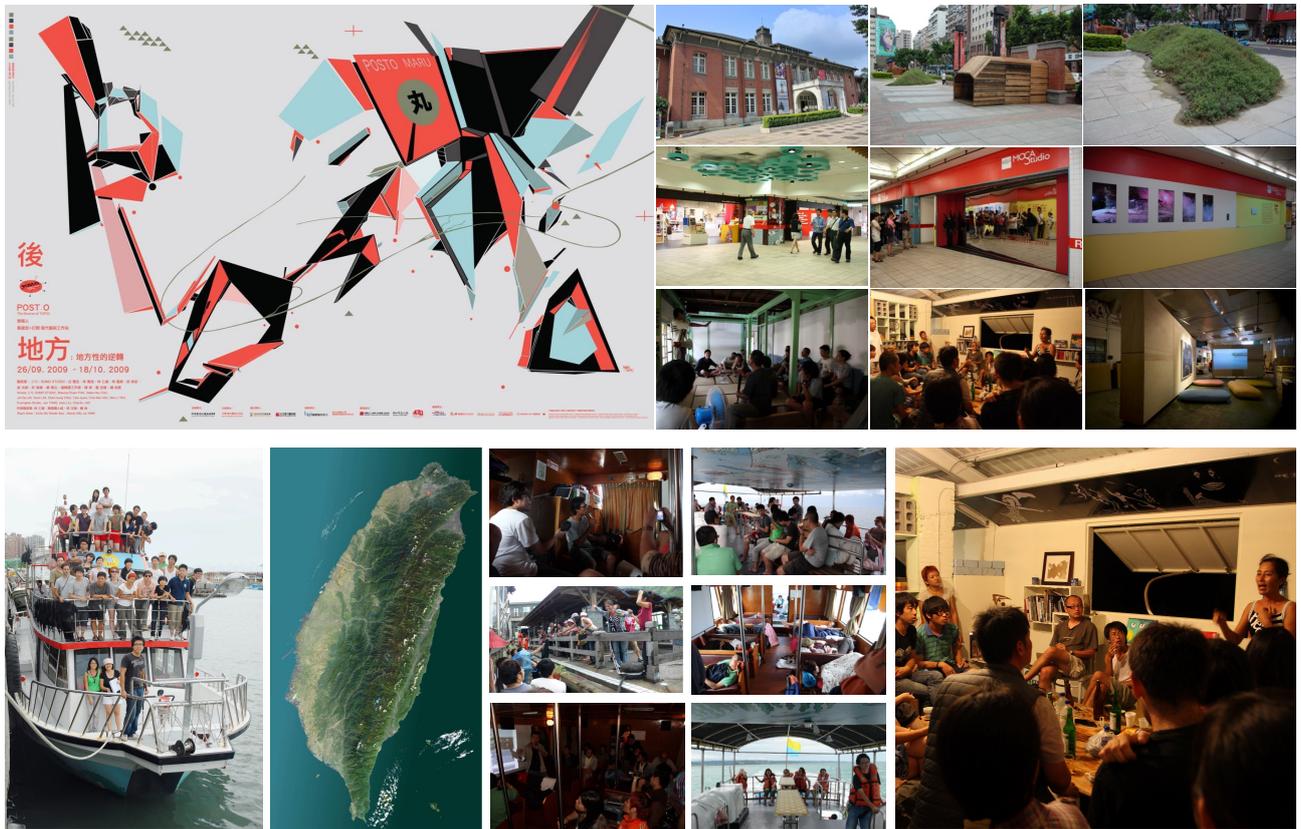
Silpyupen  
Project Collaborator  
TENTACLES

打開－當代藝術工作站參與1/27的「集體性與跨國（文化）合作」的子題議程。以現任打開－當代藝術工作站站長，同時也是參與及策劃《台泰當代藝術交流：理解的尺度》、《台泰熱》、《CO-Temporary#1, #2》等多項計畫的羅仕東；以及曾參與打開－當代多項計劃展演，並於《台泰當代藝術交流：理解的尺度》擔任計畫執行的陳思含，共同擔任主講。

我們以「An Alternative Currency in Arts and Culture」（藝術與文化中的另類潛流）來回應這個主題。先透過打開－當代成立之初，如何透過群體的聚集而凝聚出一股與當時學院的保守風氣相對抗的動能，並進一步落實在實體空間，以及場所、場域的建構。透過實驗展演、讀書會、講堂、座談等活動，去探索當代藝術與藝術家的創作如何實踐的「過程性」。換言之，也就是對於打開－當代來說，當代藝術與文化的場景並非是由但一與同質化、重複性的一場場展覽，與其「作品」能夠完整描述，更重要的是透過一群人凝聚出的「集體性」如何形塑多樣與具批判性（包括自我批判）的視點，以及深究藝術與文化生產與現實的處境及關係形式的身體行動。



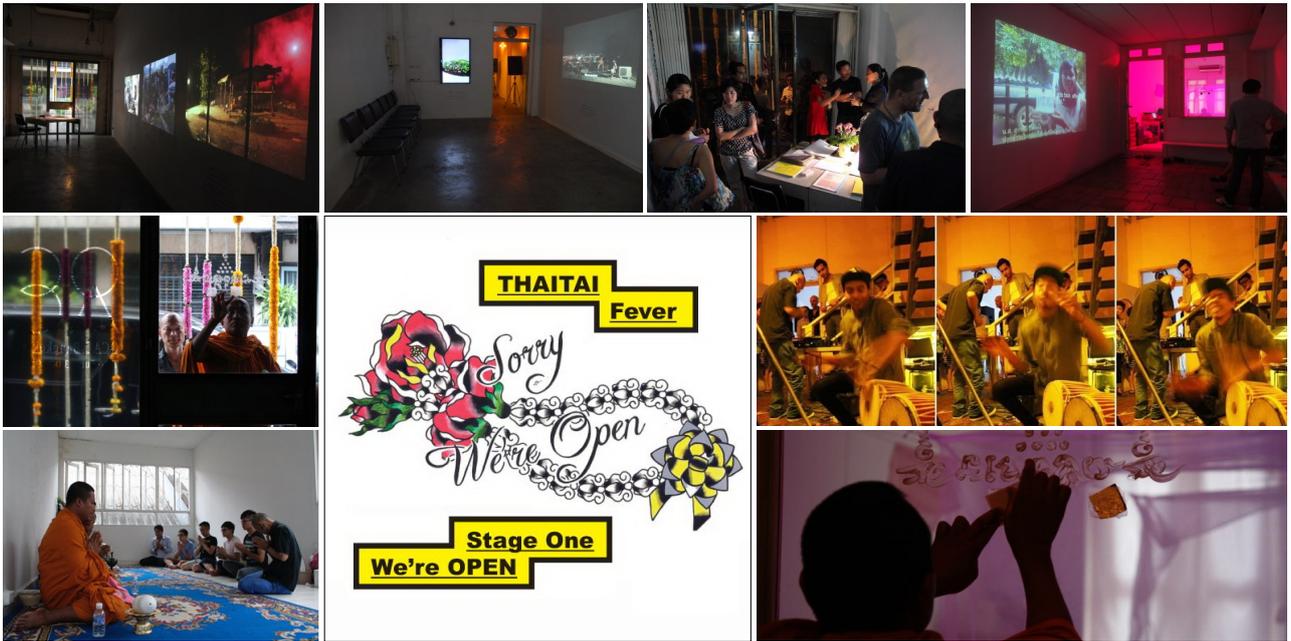
藉由2009年《後地方—地方性逆轉》所著眼的「地方性」(Topos) 策展(或測展)，重新詮釋「地方性」不只意味迫切需要捍衛的本質，也不再是相對作為一種對於「邊緣」的指稱；而是一種通過行動「令地點生成」的創造性。展覽計畫中運用數個非正規空間如當代館前廣場、捷運地下街等地；以及在展覽過程中「後地方丸」的一艘載著參與藝術家與成員的漁船，環繞台灣一週所改變的身體與視角。進一步闡述若我們視藝術與文化的生產並非是束之高閣的作品產品，而是關於交往與互動，自身及他者 (otherness) 的對話空間以及張力所在。



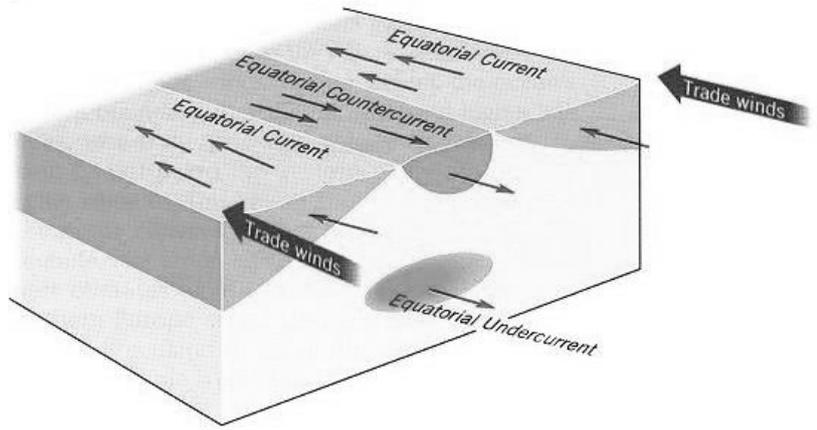
通過《後地方》裡透過非典型展演空間、台北內外城市公共空間與後地方丸繞行而創造的臨時聚集場域，延伸至2012年《台泰當代藝術交流：理解的尺度》以及於曼谷舊城區租下為期半年的《台泰熱》空間進駐計畫，自跨文化交流中目的、過程中可見與不可見，跨文化轉譯的可能性以及集體情境中的內部/外部性再一次展開，將藝術家的實踐維度持續本地與東南亞以及區域之間的理解互為參照。儘管如此，作為一種替代性機構而存立的打開-當代在邁向20個年頭的時空裡，今年仍感受到前所未有的迫切需求：這種迫切性是關於我們岌岌可危的獨立交往未來，更是關於某種日益破碎化的



全球維度。無論是出於新自由主義的全球化競爭，近期各國官方機構對於經營區域的「集中化」角力，或激進政治與宗教意識型態在東南亞（選邊站）的擴散效應，以上種種無不挑戰著我們面對東南亞藝術場合及其他國際場域時，個體與他者間信念、慾望，甚至國族認同等。



最後，我們以打開—當代近年來從泰國出發，轉進至印尼、馬來西亞、新加坡等地的區域連結，如《台泰熱》、2016《CO- TEMPORARY：台灣—東南亞藝文交流暨論壇》、《CO- TEMPORARY #2：伊圖阿巴的島》中，透過實際的交流中，一段時間的身體創作感知，提出在跨文化交流作為一種另類潛流/貨幣（currency/current的雙關）。透過這些深刻的交往對話，打開—當代在區域間的連結不僅是在建立一種國際網絡，或空泛的共同体；而更是透過我們的計畫製造孔洞與縫隙的過程，聯通不同的隔閡空間，去創造一個可在未來滋生其他關係的空間。這個空間可能是很模糊的、處於灰色地帶的曖昧空間，但也因為在這樣的通道，也會是私人與公共、所有權、性別與階級是可流動的（fluidity）場域。下圖左為論壇當日，我們以蔡明亮1999年的世紀末電影《洞》作為符號，指出在跨文化交流以及廣義的藝術與文化探索中，一種孔隙及不確定空間所帶來的身體寓言。



在座談的過程中，我們也分享了台灣現行的藝文補助機制，近年因南向政策的前進東南亞藝文交流熱潮，以及打開－當代本身17年來的機制轉變、思索。以赤道潛流（under current）為隱喻一種在由上而下的補助機制與機構化藝文生態，與獨立藝術團體與空間、計畫、行動之間可能的循環系統（ECO system）。

“文化工作團打造的集體情境，就是要藝術、愛藝術、讓藝術爽。我們不是什麼藝術文化精英或無賴，但我們有一秉持專業去盡掘我們的既存領地，去消解環臨我們的固有氛圍，壯大基地，開啟新形勢，打開當代！”

—— 打開－當代藝術工作站，321宣言。

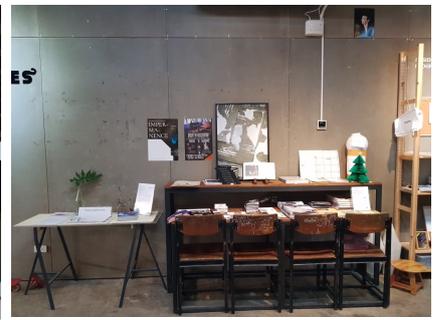




二、拜訪論壇策劃團隊Tentacle藝術空間，及Baan Noorg Collaborative Arts and Culture (Baan Noorg 藝術與文化實驗空間)



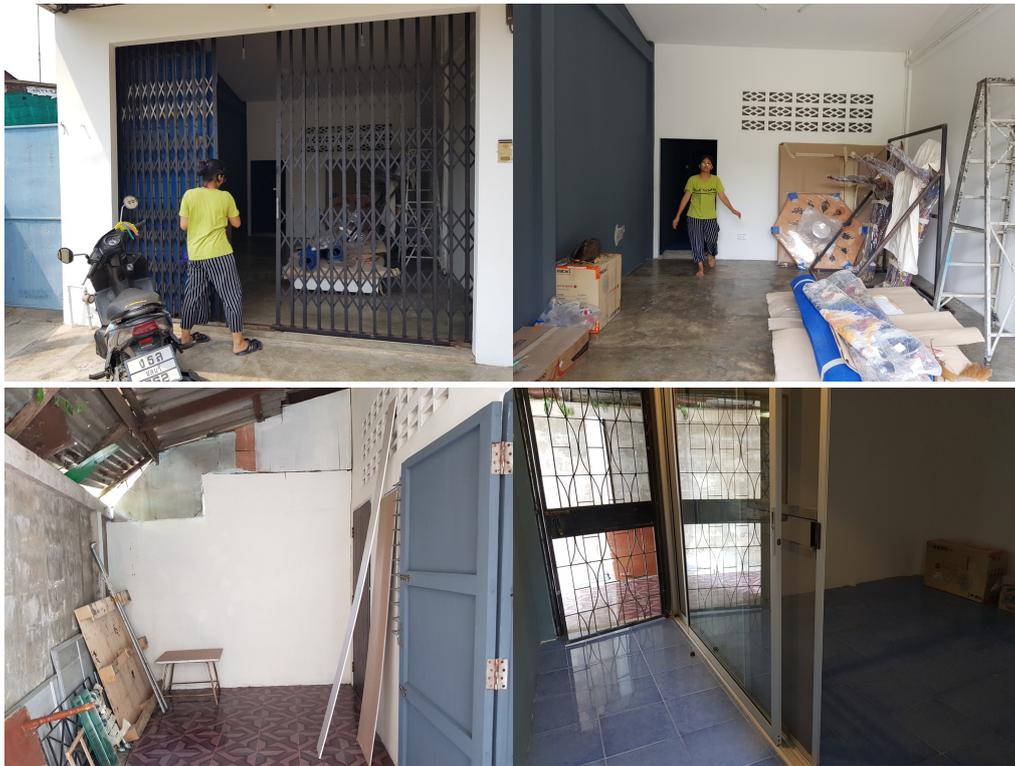
近幾年興起Tentacles藝術團體/空間，為不同領域的泰國藝術工作者於 2014 年在曼谷正式成立的新興藝術組織，期待能夠作為觸手般以蔓延連結各個不同領域的複合式藝術空間平台並提供年輕藝術



家一個富實驗性的展演空間。在 2016 年 Tentacles 更將把重點放在擴大對東南亞當代藝術，社會問題和歷史的網絡和知識的聯結之上，更深入廣泛的探討藝術與文化領域。透過提供展覽空間、駐村計劃、研究深耕等等，給予本地和國際創作者自由進行發揮，並藉由合作和思想交流，達到多元實踐的可能，讓各領域的藝術工作者能夠進駐創作研究。而 Tentacles 本身提供了藝術諮詢、展覽設計與協助製作的服務。部分空間則作為藝文咖啡廳營運，販售著好喝的咖啡飲品外，也提供藝術設計的商品寄賣，TENTACLES 也組織多樣化的事件如論壇、藝術家分享會、電影放映和連結泰國本地與國際藝術組織的交流計畫,舉辦各式藝文活動與進駐發表，吸引許多喜好藝文的民眾光臨，給予藝術工作者與一般大眾接觸的空間平台。而Tentacles位於曼谷郊區的一處廠房，近年也聚集了其他藝術文空間如CARTEL、ARTIST+RUN畫廊以及由知名泰國藝術家Rikrit Tiravanija所經營的gellery Ver.等。

接續的幾日我們出曼谷來到叻丕府（Ratchaburi），這個對打開一當代來說再熟悉不過的鄉間。拜訪由當初與打開一當代合作台泰交流計畫的JIANDYIN，以及由泰國藝術家JIANDYIN、Sakaran Krue-On，台灣藝術家許家維、羅仕東共同創立的Baan Noorg Collaborative Arts & Culture。





Baan Noorg 於2011創立至今，以跨領域藝術實踐及另類學校、社區計畫為基礎，並提供藝術進駐。思辨在地與全球社群的互動作為實質當代藝術與文化生產的基地。策劃與邀請各類藝術家、研究者、策展人與教育者中來探索、研究並發展社區參與、社會實踐、文化和當代藝術實作。近年亦與 Silpakorn 藝術中心以及曼谷當代藝術中心（BACC）有多次合作計畫。今年 Baan Noorg 將迎來些許的進展，除了上圖空間本身的重新整修，將進駐空間建設更為舒適外，一直以來的志工 Suphitchaya Khunchamni (Mind) 也將會以專職的身份參與於作 Baan Noorg 的計畫。羅仕東也藉由這次機會，與 JIANDYIN 和 Sakarin Krue-On 討論接下來打開一當代持續參與的可能性，以及近年來對於台灣與東南亞區域間的交流與連結，如何更進一步的串連。並且今年 2018 到 2019，有三個雙年展將會首次在泰國舉行，我們如何藉此機會將彼此多年來的交流經驗，轉化為可行的方案與訊息，在同一時間發聲。



### 三、泰南的他者性與藝術場景



本回受邀前往泰國參與《SILPYUPEN：藝術的生存之道》，以及拜訪曼谷的新興藝術空間以及由泰台藝術家共同創立的Baan Noorg之外，我們也延長了行程，受同為《SILPYUPEN：藝術的生存之道》論壇策劃人及友人的年輕策展人Soifa Saenkhankon邀請參訪泰國南部三省，這個連「泰國人」本身都很陌生的區域。所謂泰國南部指的是北大年府、陶公府、惹拉府三省，因歷史上三省隸屬北大年蘇丹國統治，後被暹羅納入版圖，居民多為馬來人及穆斯林，信仰回教。分離主義者的行動與泰國政府的監控從未停歇，特別是於2004年「庫塞清真寺慘案」之後，本地區宗教、民族衝突更是動盪不斷，即便是在長期泰國政府軍事管制下，仍經常有騷動和襲擊事件，軍營、哨點甚至學校與清真寺往往成為被攻擊的對象。這些事件因媒體報導，也塑造了泰難動盪不安、危險的印象，使得泰國其他地區對前往這三省的旅遊觀光敬而遠之，了解甚少，即便泰國當代藝術圈也對於此深南（deep south）地區所知有限。



近年泰南的緊張氣氛逐漸緩和，並且於去年2017年陸續於清邁MAIIAM當代美術館的《PATANI SEMASA》；以及2017年底於Silpakorn藝術中心的《[R]Ejecting Mantra Chapter #1 "The Enmeshed"》兩個關於泰南現當代藝術的研究與展覽。Soifa便是曾於2017年年底與策展人Penwadee Nophaket Manont 策劃一檔關於泰南《[R]Ejecting Mantra Chapter #1 "The Enmeshed"》當代藝術的展覽的助理策展人。透過Soifa的帶領，我們參訪泰南北大年府(Pattani)、陶公府 (Narathiwat)兩省；她亦特別安排展覽中的藝術家友人Samak Kosem和他的學生們陪同，在此之前，Samak Kosem於北大年府(Pattani)的大學教書，瞭解當地情況，熟識在地的文化藝術機構、空間，有當地人陪同，我們因而能在安心地狀態下進行藝術參訪。

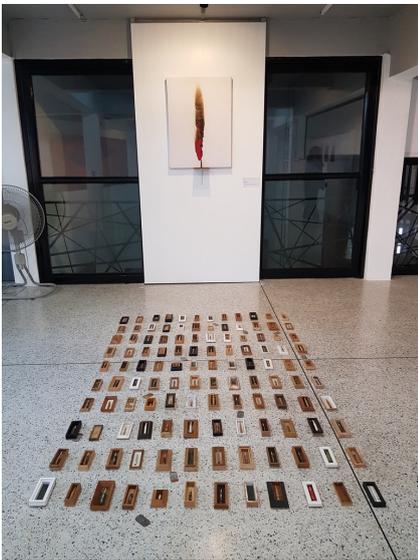
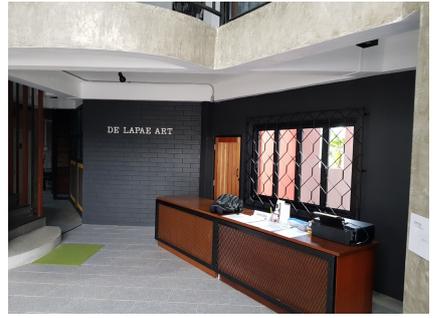


(照片右) Samak Kosem 學術背景是人類學研究的 Samak Kosem，曾任職清邁大學東南亞研究中心，目前參與 Southeast Asia Border Research Society 和 Thirdspace Publishing 等學術研究刊物出版，長期於泰緬邊界和泰國馬來西亞邊界進行田野調查，以及穆斯林社群的 LGBT 活動，近期以藝術家身份參與 Enmeshed、Diaspora 等展覽，拍攝海浪研究鬼魂與神話、非人類 / 生物的規則，關注泰南火力發電廠開發案與自然生態的影響等議題。

透過他們的協助，我們得以在打開－當代與泰國的交流以及持續的連結多年後，還能更進一步的拓展我們未知的領域：泰南的自然與人文是什麼模樣？馬來穆斯林在泰國並作為泰國人的「文化」樣態是什麼，「生活」在文化與種族的差異之間又是如何的一個空間？再者，「藝術」在這裡是什麼？

我們首先拜訪並住宿的是位於陶公府 (Narathiwat) De'Lapae Art Space Narathiwat，由藝術家 Keeta Isra 與 Prach Pimarnman 共同創立。在沒有任何政府或企業的資源下，從個人工作室到想像一個能邀請年輕的創作者以及對藝文有興趣的大眾能聚集的場所。透過空間中的咖啡廳、藝術教室、展場、民宿與駐村空間，讓藝術與文化能在陶公府落地生根，進入到日常生活中。





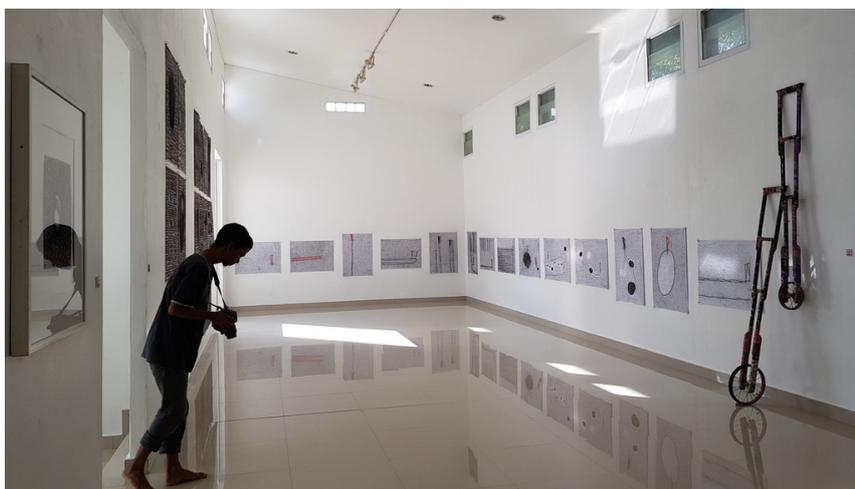
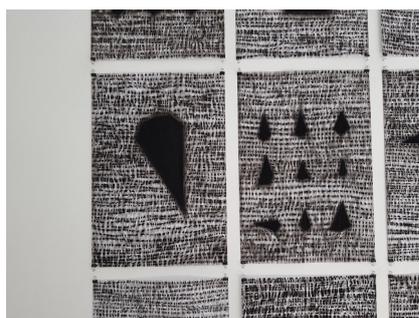


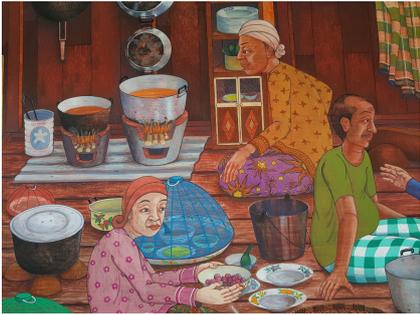
我們也拜訪了陶公府靠近泰馬邊界的一處寺廟區域 (Wat Cholthara Singhae) ，園區中設有小型博物館介紹這片區域過去的生活習慣與文化、建築、經濟作物等；同時這座寺廟也可回溯到1909年，作為與當時殖民馬來西亞的英國劃定「泰南」邊界的依據。透過這所寺廟中對於歷史的書寫，其描述1909年劃定邊界的舉動是在泰皇領導下的泰民族保持其領土疆域完整的重大事蹟，然而走出寺院所見如清真寺以及傳統市集等生活場景，乃至與泰國稻米農業社會不同的漁村場景（如下圖），皆反映了國族意識的「邊界」之類，仍有著複雜而多層次的「文化邊境」，一種內與外、主體與他者性交互融合、辯證甚至衝撞的多樣性。



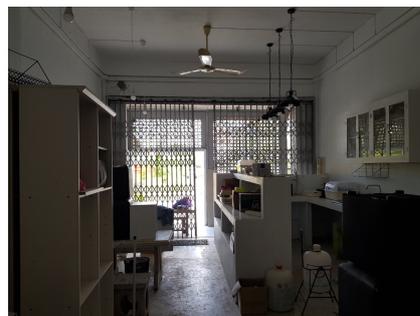
陶公府仍有多處維持著小型漁村群聚的生活型態。圖為他們的傳統捕魚船戈列（Korlae）。仍遵循傳統造法，一艘漁船使用單一棵香坡壘樹，並必須由漁船訂製者砍伐交由造船師製造。製作需耗時約半年至一年。

隔日我們乘車到另一省份：北大年（Pattani），歷史上這裡也是積極推動泰南伊斯蘭革命，以及北大年聯合解放組織的所在。在這裡我們拜訪了Patani Artspace，由藝術家Jehabdulloh Jehsorhoh創立。其個人創作思考著伊斯蘭文化與泰國文化對他的成長衝擊與思索。（如下頁上圖）當他在藝術學院學習「泰國繪畫」時（ThaiArt一種多見於廟宇壁畫的繪畫處理方式），他反覆地與自身的文化信仰思辨，生產一幅透過「泰國繪畫」形式描繪的伊斯蘭生活場景，並著有論文深論。近年來的創作多與社會對伊斯蘭文化的誤解為出發點所創作的繪畫作品。





在北大年的最後一站我們來到一間獨立書店Buku & More，由來自清邁的Anticha Sangchai所創立。Anticha Sangchai擁有社會運動工作者、文化研究者和藝術家等多重身份，大學藝術學院訓練和哲學研究所時專研儒家文化的背景，現為Buku & More書店創辦人之一與Buku教室總監(Director of Buku Classroom)，多年來定居於北大年府，投入穆斯林社群的LGBT活動，成立書店是為了讓同樣關心社會人權活動，特別是在LGBT議題的學生、朋友們有個屬於他們的社群空間。我們造訪時，Buku書店正在進行搬家後的翻修工程，Sangchai仍熱情地介紹空間規劃，一樓未來是書店，二樓作為社群聚集和教室，剛好遇到二樓的教室中，學生們正自發性熱烈地進行定期的聚會討論。



這兩年，Sangchai發起並組織了女子足球隊，讓參與的球員們在練習足球運動的過程中，認識身體肢體和自身身份 (identity) 的工作坊，而在穆斯林的文化中，女生從事這樣的平常的運動練習卻頗受爭議，無法於去年原先練習的場地進行，必須尋找新的空間練習。

## 結語

打開－當代自台泰當代藝術交流以來，陸續地在台灣－泰國之間仍有著諸多連結，如由雙方藝術家共同創立的Baan Noorg，以及《365Days:Life Muse》計畫等等；並且不僅是作為藝術交流以及展演，更在更個層面試著去推動更為廣泛的藝術與文化演繹。去建構一種區域間的社群與理解基礎。而也便是在多年的互動之下，我們發覺自2016年底泰皇逝世之後，原本因政治意識形態分裂的社會（紅黃之間的意識形態。在泰國人與人間的交往很重要的一件事便是確認其政治立場...），似乎有了微妙的轉變或鬆動。換言之，他者性（Otherness），也就是那些與你（妳）不同有所差異的人事物與意識、生活型態，或許正從過往長時間以來的二元性中掙脫。

回到本次因著朋友的引介與機緣來到泰國南部的見聞，以及近年從曼谷中心朝向對深南（deep south）的關注等現象，我們是否可以理解為這個長期以來就存在於泰國國內的「他者」（馬來與伊斯蘭文化）正逐漸的浮上泰國主體性辯證，或說泰國性（Thainess）的重繪（Re- Mapped）？究竟什麼是泰國、泰文化乃至藝術？這並非單純是中心/邊緣的二元辯證，而會否有可能作為新的「地方」生成的可能途徑？

同時，這個「向南」的取徑，以及從自身及他者之間互相映照，也同時折射出漫長的歷史（或殖民史）與複雜的空間地理脈絡及感性形式。讓我們不免聯想到台灣近年來因應南向政策，所拓展的台灣與東南亞區域間連結，其中「向南」的政治與經濟意識形態背後，作為文化與藝術的視野及慾望，在尋覓與爬梳自身主體性的同時，會否也正在面臨一種新的身體與地方性正在改變過往的認知甚至物化的歷史觀。

於此，這次打開－當代受邀參與《SILPYUPEN：藝術的生存之道》論壇之外，也如同再訪了我們過去所開啟的台泰當代藝術交流中，那並非作為尋求新的藝術展演舞台或資本，而是真切的去尋訪與試著了解那似乎鄰近又遙遠的亞洲，或說展開與「鄰人」（以 Slavoj Zizek對於他者的論述）間自由流通的多孔邊界，一種「可塑的」游牧方法論。